



手話で表す 仏教用語

2

はじめに

手話は、ろう者が使うことばです。日本語とは異なる独自の文法体系を持ち、手指の動き（手指動作）や頭、上体の動き、顔の表情、視線、口型（非手指動作）などによって表現され、視覚によって受容されます。手話はろう者にとっての母語であり、日本語、英語と同等の世界中に何千とある自然言語のひとつです。

手話の仏教用語は、本来ならろう者同士の仏教に関する会話の中で確定されていくべきものですが、教団内に全国的なろう者のコミュニティが存在しないため、便宜上法話の手話通訳を行う委員により作成してまいりました。これらの単語を足掛かりに、ろう者・聴者がともに仏教について語り合い、理解を深めてくださることを願っております。

目次

はじめに	ごしょう ごしょう いちだいじ 後生・後生の一大事 … 11
目次	ごぶんしょう 御文章 …… 12
レイアウトの説明	ざいけ 在家 …… 12
	さとり …… 13
あ	ざんぎ 慚愧 …… 13
悪人正機 …… 5	さんどく ほんのう 三毒の煩惱 …… 13
生かされる …… 5	しがん 此岸 …… 14
一念 …… 6	じごく 地獄 …… 14
回向 …… 6	じしんきょうにんしん 自信教人信 …… 15
恵信尼 …… 6	しちこうそう 七高僧 …… 15
縁起 …… 7	じねん 自然 …… 15
か	しゆくごう 宿業 …… 16
餓鬼 …… 7	しじゅう うじょう 衆生・有情 …… 16
帰依・帰命 …… 7	しゅっけ 出家 …… 16
教行信証・ご本典 … 8	しゅうら 修羅 …… 17
愚痴 …… 8	しょうじ 生死 …… 17
功德・徳 …… 9	しょうじょうじゅ 正定聚 …… 18
外陣 …… 9	しょうしんねんぶつげ しょうしんげ 正信念仏偈・正信偈 … 19
還相 …… 9	しょうぞうまつわさん 正像末和讃 …… 19
還相の菩薩 …… 10	しょうどうもん 聖道門 …… 20
業 …… 10	しょうとくだいし 聖徳太子 …… 20
高僧和讃 …… 10	じょうどさんぶきょう 浄土三部経 …… 21
御恩報謝・報恩感謝・ 仏恩報謝・仏恩感謝 … 11	

じょうどもん	浄土門	21
じょうどわさん	浄土和讃	21
じりりた	自利利他	22
しんに	瞋恚	22
せじざいおうぶつ	世自在王仏	22
せつしゅふしゃ	摂取不捨	23
ぜんちしき	善知識	23
せんによ	専如	23
ぞうぎようざっしゅ	雑行雑修	24
た	たのむ	24
ちくしやう	畜生	25
てんじやうかい	天上界	25
でんとうほうこく	伝灯奉告	25
とくど	得度	26
とんよく	貪欲	26
な	ないじん	26
	内陣	26
によらい	如来	27
にんげんかい	人間界	27
は	はたらき	27
ひうんかく	飛雲閣	28
ひがん	彼岸	28
ひがんえ	彼岸会	28

ふせ	布施	29
ぶつせつあみだきやう	仏説阿弥陀経	29
ぶつせつあみだきやう	小経	29
ぶつせつかんむりやうじゆきやう	仏説観無量寿経	30
ぶつせつかんむりやうじゆきやう	観経	30
ぶつせつむりやうじゆきやう	仏説無量寿経	30
ぶつせつむりやうじゆきやう	大経	30
へいぜいごうじやう	平生業成	31
ほうぞうぼさつ	法蔵菩薩	31
ほうとうけいしやう	法統継承	32
ほうわ	法話	32
せつぽう	説法	32
せつきやう	説教	32
ぼさつ	菩薩	32
ぼだいしん	菩提心	33
ほんぶ	凡夫	33
ま	みやうこうにん	34
	妙好人	34
むじやう	無常	34
しよぎやう	諸行無常	34
むじやう	無常	34
しよぎやう	諸行無常	34
ら	りゅうこくだいがく	35
	龍谷大学	35
りやうげもん	領解文	35
りんね	輪廻	35
ろくどう	六道	36
ろくどうりんね	六道輪廻	36

索引	37
----	----

レイアウトの説明



A B 等は、一つの用語に対して複数の表現を記載しているものです。
手話で表現する場面、状況に応じて使い分けてください。

用語

悪人正機

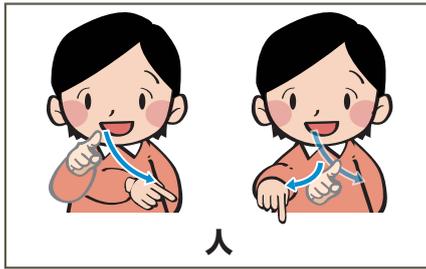
evil persons are the right persons for salvation by Amida Buddha

A
表現

悪

動作

鼻先をかすめるように右手人差指を左方へ振り下ろす



人

右手人差指で、空中に「人」と書く



本当

立てた右手の人差指側をあごに当てる



目的

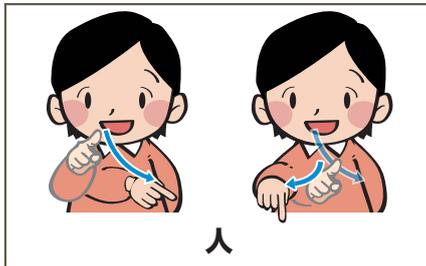
左手5指の輪を左前に出し、右手人差指の指先を当てる

B
表現

悪

動作

鼻先をかすめるように右手人差指を左方へ振り下ろす



人

右手人差指で、空中に「人」と書く



目的

左手5指の輪を左前に出し、右手人差指の指先を当てる

「悪人」とは
自らの力で迷いを
離れることのでき
ないものこと。
迷い続けるほかは
ない凡夫である私
のこと。

い

い

い

用語

生かされる (生かされて生きる)

enable to live

表現



助けられ

動作

立てた左手親指の甲側を右手掌で手前へ2回たたく



生きる

腕を水平に構え胸前で両手拳を同時に2回下ろす

いち ねん

No.3

用語

一念

【信の一念】 one thought-moment 【行の一念】 one utterance

【信の一念(はじめて知った時)】

表現



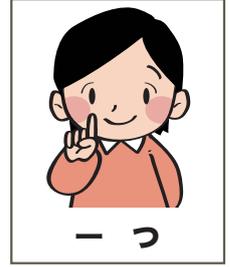
動作

ふせた左手甲の上で、甲を上に向けた右手を引き上げながら人差指を残して4指を握る

右手掌で胸を撫で下ろす

左手掌に右手親指の先をつけ右手人差指を下へ半回転する

【行の一念(一声の念仏)】



左手掌を拝むように立て右手人差指を口元から2回前に打ち出す

右手人差指を立てる

え こう

No.4

用語

回向

directing virtue

【衆生が回向をいただく場合】

表現



動作

人差指を立てた両手を前後に向き合わせ回して位置を入れ替える

掌を上に向け揃えて出した両手を手前に引き寄せる

【阿弥陀如来が回向をする場合】



人差指を立てた両手を前後に向き合わせ回して位置を入れ替える

揃えた両手をなだらかな弧を描いて斜め下へ同時に出す

え しん に

No.5

用語

恵信尼

Eshinni

表現



動作

指文字の「エ」

左手掌に小指を立てた右手をのせて上へあげ、頭を少し下げる

No.6

えん ぎ

用語

縁起

dependent origination

表現



縁



起こる

動作

両手の親指と人差指を
組み大きく水平に
円を描く

右手人差指を素早く
すくい上げ指先を上
に向ける

No.7

が き

用語

餓鬼

hungry ghosts

A
表現

ほしい



世界

動作

左手掌の上に
右手甲を2回
打ちつける

丸めた両手の5指を
向い合わせ、前方に
半回転させる

B
表現

ほしい



場所

動作

左手掌の上に
右手甲を2回
打ちつける

右手5指を折り曲げ、
指を下に向けて軽く
下ろす

No.8

き え きみょう

用語

帰依・帰命

entrust / taking refuge

表現



まかす



合掌

動作

両手の5指を折り
曲げて右肩にのせ、
両手を前方に出す

胸の前で両手を
合わせる

【帰命せよ】



合掌



まかされる

胸の前で両手を
合わせる

両手5指を開いて
前方に出し、右肩
にのせる

用語

教行信証・ご本典

the true Teaching, Practicing, Shinjin and Realization

か

A
表現



教え

動作

右手人差指を前方斜め下へ2回振る



する

甲を上にして平行においた両手拳を同時に前へ出す



信じる

腹の位置で右手掌を上に向けて握りながら上げる



さとり

目をおおった両手を同時に外側へ開く



本

両手掌を合わせ、小指側を軸にして両手を開く

B
表現



左手の4指を立てる



右手人差指で左手の人差指から小指まで流す



本

両手掌を合わせ、小指側を軸にして両手を開く

動作

用語

愚痴

folly / foolishness

表現



目をふさぐ

動作

目を両手でふさぐ ※無明と同じ

【愚痴をこぼす】



不満

右手掌で胸をたたき前へ出す



言う

立てた右手人差指を口元から前へ出す

用語

功德・徳

virtue

A
表現

立派

動作

右手の親指と4指を伸ばし、人差指を鼻の下に当てて右へ引く



性質

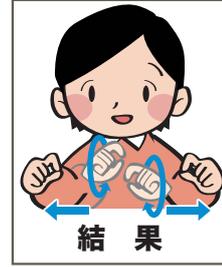
左手甲に右手人差指をつけ、半回転させて跳ね上げる

B
表現

立派

動作

右手の親指と4指を伸ばし、人差指を鼻の下に当てて右へ引く



結果

摘んだ両手2指をひもを結ぶように動かし、左右に引く

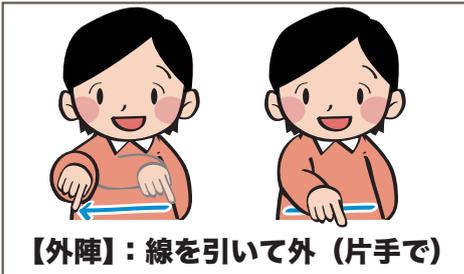
か

用語

外陣

the outer section of the Buddha hall of a temple

表現



【外陣】：線を引いて外（片手で）

動作

右手人差指で線を引く
引いた線より前（外）を右手人差指で示す

用語

還相

return to this world / return to original stage

表現



ここ

動作

右手人差指で下を指さす



帰る

前方で開いた右手5指を、左胸前に動かしながら閉じる

用語

還相の菩薩

Bodhisattva directing for return to this world /
Bodhisattva directing for return to original stage

表現



帰ってくる

動作

開いた右手の親指と4指を閉じながら右斜め前から手前に引く



導いていく

左手5指の先端を右手5指でつまみ、前方へ出す



尊い人

左手掌に親指を立てた右手をのせて上へあげ、頭を少し下げる

用語

業

karma

表現



行い

動作

甲を上にして平行に置いた両手拳を同時に前へ出す

「業」とは
広い意味での行為。
結果を引き起こす
はたらきをいう。

用語

高僧和讃

Hymns of the Pure Land Masters

表現



尊い

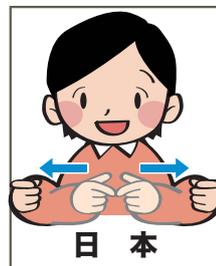
動作

左手掌に親指を立てた右手をのせて上へあげ、頭を少し下げる



僧侶

右手掌で頭をなでるしぐさ



日本

両手2指を向き合わせ、左右に引き離しながら閉じる



歌

立てた両手2指を口元から左右斜め前へ出す

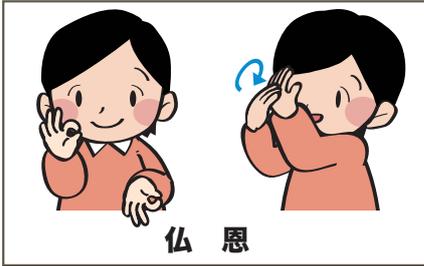
御恩報謝・報恩感謝・仏恩報謝・仏恩感謝

To respond with gratitude for the Buddha's benevolence

用語

表現

動作



仏 恩

阿弥陀仏の印 (受動の愛) 手の甲を外側に向け、上の方で膨らませて伏せた左手甲の上方で湾曲させた右手を回す



感 謝

左手甲に小指側を直角にのせた右手を上げながら頭を下げる

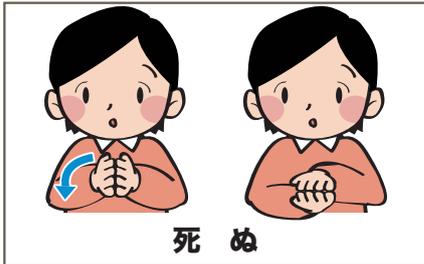
後生・後生の一大事

the matter of the greatest importance of the afterlife

用語

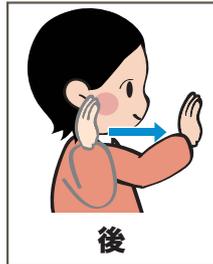
【後生】

A 表現



死 ぬ

指先を斜め上に向けて掌を合わせた両手を右横に倒す



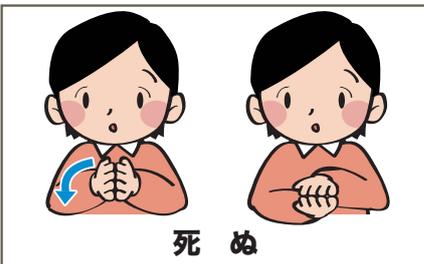
後

顔の横に掌を前に向けて立てた右手を前方へ出す

動作

【後生の一大事】

B 表現



死 ぬ

指先を斜め上に向けて掌を合わせた両手を右横に倒す



後

顔の横に掌を前に向けて立てた右手を前方へ出す



行 く

下に向けた右手人差し指を右斜め前へ出しながら指先を斜め前方へ向ける



大 事

膨らませて伏せた左手甲に右手掌をつけて円く撫で回す

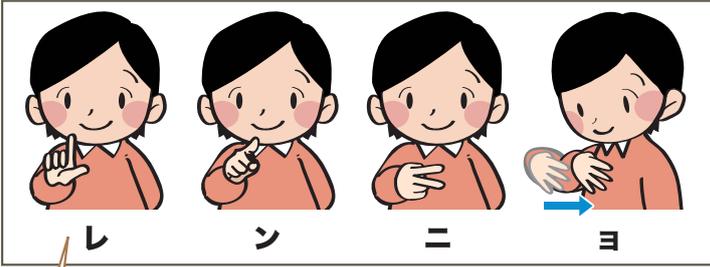
動作

用語

御文章

the letters of Rennyō

A 表現



レ ン ニ ヨ

指文字で「レ・ン・ニ・ヨ」

動作



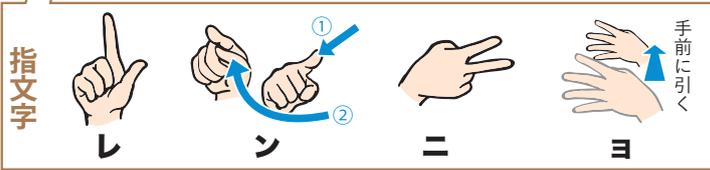
尊い人

左手掌に親指を立てた右手をのせて上へあげ、頭を少し下げる



文

両手の親指のつけ根で組み合わせる



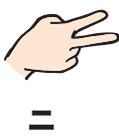
指文字



レ



ン



ニ



ヨ

手前に引く

B 表現



レ

指文字で「レ」

動作



尊い人

左手掌に親指を立てた右手をのせて上へあげ、頭を少し下げる



文

両手の親指のつけ根で組み合わせる



指文字



レ

用語

在家

laypeople / householder

表現



家

動作

両手の指先をつけ、斜めに構える [屋根の形]



人々

親指小指を立てた両手を左右に半回転しながら引き離す

用語

さとり enlightenment

表現



さとり

動作

目をおった両手を同時に外側へ開く

ざんぎ

用語

慚愧 shame / repent

表現



恥



心

動作

右頬前で左手人差指を立て、右手人差指を強く当てて「×」の印を作る

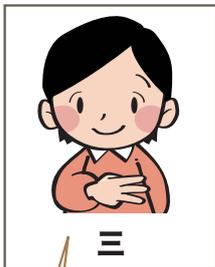
胸に右手人差指の指先をあて回す。又は、右人差指で腹を指す

さんどく ぼんのう

用語

三毒の煩惱 the three poisons of blind passions

A 表現



三



毒



煩惱①

動作

数詞の「3」

つまんだ右手2指を口端からひねりながら少し下ろす

左手掌を額にあて、考え込むしぐさをし、右手の5指を折り曲げた指先を胸に当てて円を描き、

右手人差指で心臓を指さす



B
表現



三

数詞の「3」

動作



毒

つまんだ右手2指を口端からひねりながら少し下ろす



煩惱②

左手掌を額にあて、考え込むしぐさをする

両手の人差指と中指を第二関節くらいで曲げ、こめかみのあたりで回す

し がん

No.24

用語

此岸

this shore



ここ

表現



場所

動作

右手人差指で下を指す

やや右上で右手5指を折り曲げる

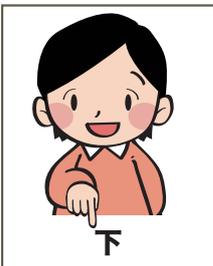
じ ごく

No.25

用語

地獄

hell



下

A
表現

動作

右手人差指で下を指さす



世界

丸めた両手の5指を向い合わせ、前方に半回転させる

B
表現



下

右手人差指で下を指さす



場所

右手5指を折り曲げ、指を下に向けて軽く下ろす

用語

自信教人信

to realize shinjin oneself and to guide others to shinjin

表現



自分



信じる



教える



広める

動作

胸に右手人差指を当てる

腹の位置で右手掌を上に向けて握りながら上げる

右手人差指を前方斜め下へ2回振る

甲を上にして握った両手をつけ、指を広げながら左右斜め前へ同時に出す

用語

七高僧

the Pure Land seven Masters

表現



七人



尊い人

動作

数詞の「7」で「人」を書く

左手掌に親指を立てた右手をのせて上へあげ、頭を少し下げる



数詞

七

用語

自然

being made so from the very beginning

A 表現



阿弥陀仏



自然

動作

阿弥陀仏の印

右手人差指を下におろし、すくいあげる

B 表現



阿弥陀仏



活動

阿弥陀仏の印

両手拳を握りややひじを張って交互に前後させる

「自然」とは本願他力を表す言葉。一般でいう「自然」ではない。

しゅくごう

用語

宿業

karma in the past lives / past karma

表現



前



行い

動作

顔の脇で立てた右手掌を後ろに向け、右手を後方へ動かす

甲を上にして平行に置いた両手拳を同時に前へ出す

しゅじょう うじょう

用語

衆生・有情

sentient beings

【一切衆生(命あるもの)】

【衆生・有情(人限定)】

表現



生きる



みんな

動作

腕を水平に構え、胸前で両手拳を同時に2回下ろす

右手掌を下に向けて水平に半円を描く



全種類



人々

左手掌に開いた右手5指の小指側を当て、右側へ90度回転させる

親指小指を立てた両手を左右に半回転しながら引き離す

しゅっけ

用語

出家

monk

表現



普通



生活

動作

2指を前に向けて開いた両手を左右へ引き離す

両手2指の指先を向き合わせて垂直の円を描く



離れる

立てた左手甲側に立てた右手人差指を合わせ、右手を左手から遠ざける

しゅら

用語

修羅

asuras

表現



戦い



世界

動作

両手掌を向かい合わせ斜めに立たせ、交互に前後に振って5指の指先あたりを数回ぶつけ合う

丸めた両手の5指を向かい合わせ前方に半回転させる

しょうじ

用語

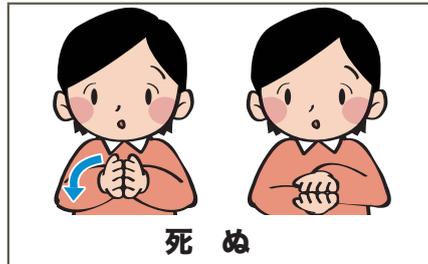
生死

birth death

A 表現



生きる



死ぬ

動作

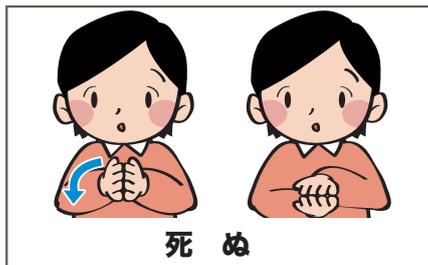
腕を水平に構え胸前で両手拳を同時に2回下ろす

指先を斜め上へ向けて掌を合わせた両手を横に倒す

B 表現



生まれる



死ぬ

動作

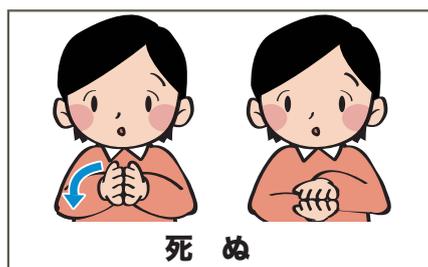
両手掌を上に向け前方斜め下へ指先を前に向けて出す

指先を斜め上へ向けて掌を合わせた両手を横に倒す

C 表現



生まれる



死ぬ



繰り返す

動作

両手掌を上に向け前方斜め下へ指先を前に向けて出す

指先を斜め上へ向けて掌を合わせた両手を横に倒す

両手の人差指の指先を上下に構えて同時に右回りに回す

正定聚

the person in the stage of the Truly Settled

用語

A 表現



さとり



決まる



仲間

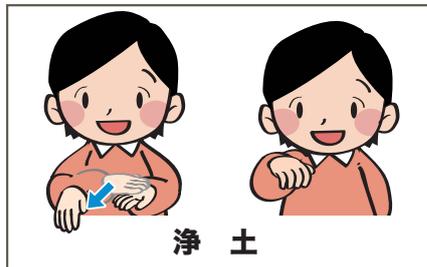
動作

目をおった両手を同時に外側へ開く

左手掌へ右手2指をたたきつける

両手掌をあわせて握り水平に回す

B 表現



浄土



決まる



仲間

動作

左手掌を右手掌でなでながら右方向へ動かす

やや右上で右手5指を折り曲げる

左手掌へ右手2指をたたきつける

両手掌をあわせて握り水平に回す

C 表現



浄土



往く



決まる



仲間

動作

左手掌を右手掌でなでながら右方向へ動かす

やや右上で右手5指を折り曲げる

手の甲を前に向け、右手人差指を立てて、斜め上へ出す

左手掌へ右手2指をたたきつける

両手掌をあわせて握り水平に回す

正信念仏偈・正信偈

the Hymn of True Shinjin and the Nembutsu

用語

A 表現



正しい

動作

つまんだ両手2指を胸で上下につけ合わせ、右手を上げ、左手を下げる



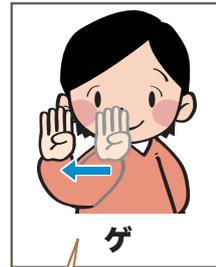
信じる(片手表現)

腹の位置で右手掌を上に向けて握りながら上げる



念仏

左手掌を拝むように立て、右手人差指を口元から2回前に打ち出す



ゲ

指文字で「ゲ」



B 表現



正しい

動作

つまんだ両手2指を胸で上下につけ合わせ、右手を上げ、左手を下げる



信じる(片手表現)

腹の位置で右手掌を上に向けて握りながら上げる



ゲ

指文字で「ゲ」



正像末和讃

Pure Land Hymns on the Right, Semblance, and Last Dharma-Ages

用語

表現



正しい

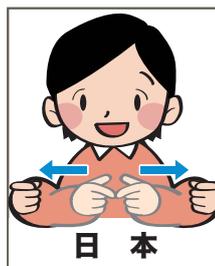
動作

つまんだ両手2指を胸で上下につけ合わせ、右手を上げ、左手を下げる



最後

指先を前に向けた左手掌に右手の指先を直角にあてる



日本

両手2指を向き合わせ、左右に引き離しながら閉じる



歌

立てた両手2指を口元から左右斜め前へ出す

用語

聖道門

the Path of Sages

表現



動作

人差指で下を指す

目をおった両手を同時に外側へ開く

右手人差指を前方斜め下へ2回振る

用語

聖徳太子

Prince Sho-toku

A 表現

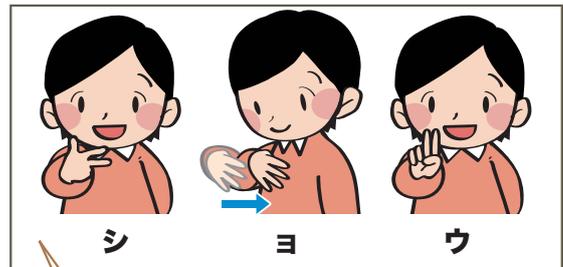


動作

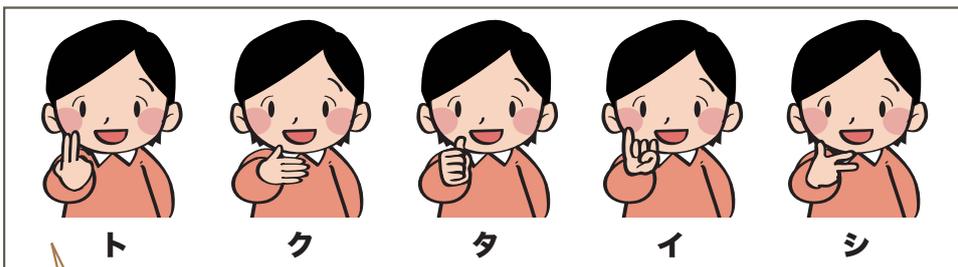
両手を胸前で板状のものを持つように重ねる

左手掌に親指を立てた右手をのせて上へあげ、頭を少し下げる

B 表現



B 表現



動作



左手掌に親指を立てた右手をのせて上へあげ、頭を少し下げる

用語

浄土三部経

the threefold Pure Land sutra

表現



動作

左手掌を右手掌で撫でながら右方向へ動かす

やや右上で右手5指を折り曲げる

数詞の「3」

左手掌に重ねた右手掌を半回転しながら右に移動する

数詞



用語

浄土門

the Pure Land gate / the Pure Land way / the Pure Land path / the Pure Land teaching

表現



動作

左手掌を右手掌で撫でながら右方向へ動かす

やや右上で右手5指を折り曲げる

目をおおった両手を同時に外側へ開く

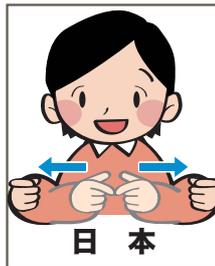
右手人差し指を前方斜め下へ2回振る

用語

浄土和讃

Hymns of the Pure Land

表現



動作

左手掌を右手掌で撫でながら右方向へ動かす

やや右上で右手5指を折り曲げる

両手2指を向き合わせ、左右に引き離しながら閉じる

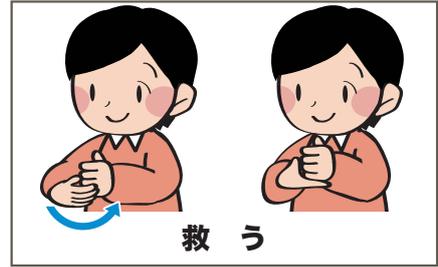
立てた両手2指を口元から左右斜め前へ出す

用語

自利利他

self-benefiting and benefiting of others

表現



動作

胸に右手人差指をあてる

目をおった両手を同時に外側へ開く

右手掌を下に向けて水平に半円を描く

左手親指を立て、開いた右手5指を左手下に回し入れ、押し上げる

用語

瞋恚

anger

表現



動作

折り曲げた両手を腹から上へ同時に押し上げる

用語

世自在王仏

Lokeśvararāja

表現



動作

丸めた両手の5指を向い合せ、前方に半回転させる

甲を上に向けた両手拳を胸前で交互に上下させる

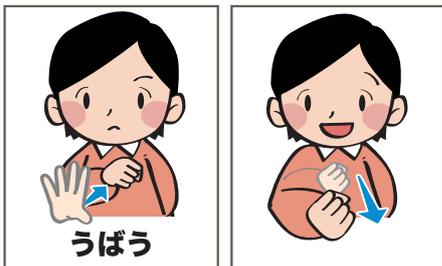
右手掌を前に向けて立て、体の前におき、左手掌を上に向ける

用語

攝取不捨

being grasped never to be abandoned

A
表現



うぼう

動作

前方に開いた右手を握りながら手前に引き寄せる
握った拳を前に出す

B
表現



救う

連続する

動作

左手親指を立て、開いた右手5指を左手下に回し入れ押し上げる
両手の親指と人差指を組み、ゆっくり前へ出す

さ

用語

善知識

true teacher / good spiritual teacher

表現



本当

教える

人々

動作

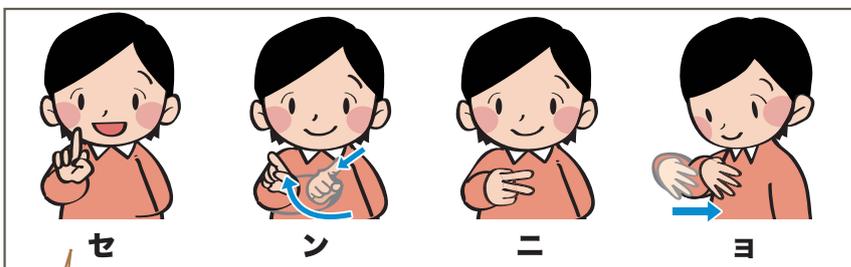
立てた右手の人差指側をあごに当てる
右手人差指を額の前で前方斜め下へ2回振る
親指と小指を立てた両手を左右に半回転させながら引き離す

用語

専如

Monshu Sennyō

表現



セ

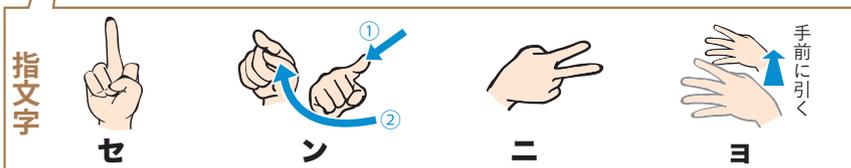
ン

ニ

ヨ

動作

指文字で「セ・ン・ニ・ヨ」



指文字

セ

ン

ニ

ヨ

手前に引く

用語

雑行雑修

performing various good acts and practicing in mixed ways

A
表現



混乱

動作

5指を折り曲げた両手を上下に向き合わせてかき交ぜるように回す



行う

甲を上にして平行に置いた両手拳を同時に前へ出す



訓練

つぼめた両手拳で胸を同時に2回たたくように回す

B
表現



自分

動作

胸に右手人差指の指先をあてる



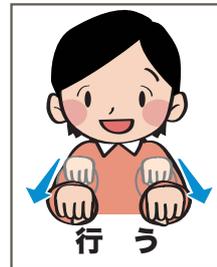
力

左手を握り、腕を折り曲げた上腕に右手人差指で力こぶを描く



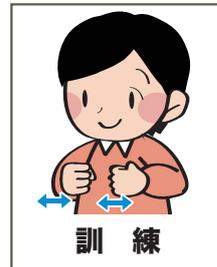
混乱

5指を折り曲げた両手を上下に向き合わせてかき交ぜるように回す



行う

甲を上にして平行に置いた両手拳を同時に前へ出す



訓練

つぼめた両手拳で胸を同時に2回たたくように回す

用語

たのむ

entrust

表現



まかす

動作

右手5指を折り曲げて肩にのせ、左手と共に前方に出す

ちくしょう

用語

畜生 beast

表現



動物



世界

動作

折り曲げた両手
3指を前後に置
き前へ出す

丸めた両手の5指
を向い合せ、前方
に半回転させる

てんじょうかい

用語

天上界 heaven

A
表現



上



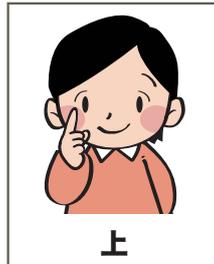
世界

動作

右手人差指で
上をさす

丸めた両手の5指
を向い合せ、前方
に半回転させる

B
表現



上



場所

動作

右手人差指で
上をさす

やや右上で右手5指
を折り曲げる

でんとうほうこく

用語

伝灯奉告 the Commemoration on the Accession of the Jodo Shinshu Tradition

表現



ろうそく



報告

動作

丸めた左手の上に立てて丸めた右手
をのせ、前方斜め下に出しながら指
を2回開閉する

両手の親指と人差指
を向き合わせ、やや
うつむきながら口元
から前へ出す

とくど

用語

得度

ordination

A

表現



僧侶

動作

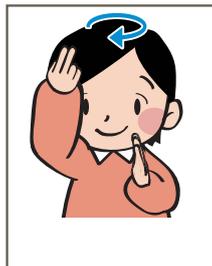
右手掌で頭を
水平に撫でる

成る

両手の甲を前に向け
て両手を左右から引
き寄せて交差させる

B

表現

左手で拝むしぐさ
をしながら指文字
の「ト」で頭を水平
に撫でる

とんよく

用語

貪欲

greed

表現



ほしい

動作

左手掌の上に
右手甲を2回
打ちつける

ないじん

用語

内陣

the inner sanctum of a temple

表現



【内陣】：線を引いて内(片手で)

動作

右手人差指で
線を引く引いた線より内側を
右手人差指で示す

によらい

用語

如来

Tathagata

A
表現



仏

動作

右手掌を前に向けて立て体の前に置き、左手掌を上に向けて

B
表現



真実

動作

立てた右手の人差指側をあごに当てる



来る(丁寧表現)

左手掌の上に人差指を立てた右手をのせ、右上から胸前あたりに下ろす

にんげんかい

用語

人間界

human world

A
表現



人間

動作

右手人差指で空中に「人」と書く



世界

丸めた両手の5指を向い合せ、前方に半回転させる

B
表現



人間

動作

右手人差指で空中に「人」と書く



場所

右手5指を折り曲げ指を下に向けて軽く下ろす

はたらき

activity

用語

表現



助けられる

動作

立てた左手親指の甲側を右手掌で手前へ2回たたく

「はたらき」とは
阿弥陀仏の救い
のこと。

ひ うん かく

用語

飛雲閣

flying cloud pavilion

表現



飛ぶ

動作

両手親指を付け蝶の形を表す



(屋根付の家)

両手5指を揃え中指を付け屋根の形状を作る

ひ がん

用語

彼岸

other shore

表現



向こう

動作

右人差指を前に向けやや山なりに前に出す



場所(上の方で)

右上で右手5指を折り曲げる

ひ がん え

用語

彼岸会 (春の彼岸会・秋の彼岸会)

Ohigan service

A 表現



春



秋

動作

両手掌をおなか辺りで下から2回かきあげる

両手の掌を自分の顔の方に向け2回あおぐ



合掌

胸の前で両手を合わせる

B
表現



春

動作

両手掌をおなか辺りで下から2回かきあげる



合掌

胸の前で両手を合わせる

C
表現



秋

動作

両手の掌を自分の顔の方に向け2回あおぐ



合掌

胸の前で両手を合わせる

ふ せ

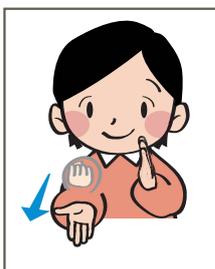
No.62

用語

布施

making offering / charity

表現



動作

左手は拝むしぐさをして、その後握っている右拳を差し出ししながら手を広げる

【懇志】



封筒に入れる

左手親指と4指の間に右手の指を差し込む



差し出す

左手で差し出す

ぶつ せつ あ み だ きょう しょうきょう

No.63

用語

仏説阿弥陀経・小経

the Amida Sutra / the Smaller Sutra

A
表現



釈尊

動作

右人差指で上をさし、左人差指で下を指す



説明

左手掌に右手指先を斜めに2回つける



阿弥陀仏

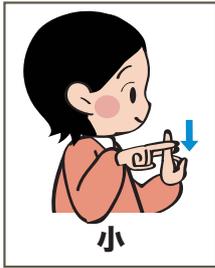
阿弥陀仏の印



お経

左手掌に重ねた右手掌を半回転しながら右に移動する

B
表現



小

動作

立てた左手人差指を右手2指で挟み、「小」の手形を作る



お経

左手掌に重ねた右手掌を半回転しながら右に移動する

は

用語

仏説観無量寿経・観経

the Sutra of Contemplation on the Buddha of Immeasurable Life/
the Contemplation Sutra

A 表現



釈尊



説明



阿弥陀仏



集中



お経

動作

右人差し指で上をさし、左人差し指で下を指す

左手掌に右手指先を斜めに2回つける

阿弥陀仏の印

両手を開き握りながら前に出し、上下につける

左手掌に重ねた右手掌を半回転しながら右に移動する

B 表現



集中



お経

動作

両手を開き握りながら前に出し、上下につける

左手掌に重ねた右手掌を半回転しながら右に移動する

用語

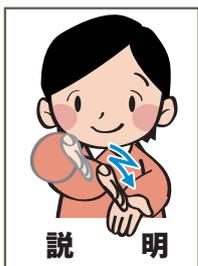
仏説無量寿経・大経

the Larger Sutra of Immeasurable Life / the Larger Sutra

A 表現



釈尊



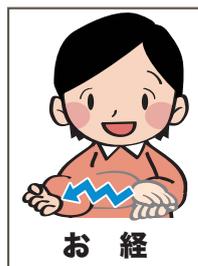
説明



永遠



年齢



お経

動作

右人差し指で上をさし、左人差し指で下を指す
[釈尊の誕生仏のお姿]

左手掌に右手指先を斜めに2回つける

つぼめた両手の指先を付けて前後に離す

右手をあげにつけて親指から順に折り、5指を折って握る

左手掌に重ねた右手掌を半回転しながら右に移動する

B 表現



大きい



お経

動作

指文字の「ム」の手形を示した右手をやや山なりに右へ引く

左手掌に重ねた右手掌を半回転しながら右に移動する

用語

平生業成

settling the cause for birth in everyday life

A 表現



生きる



間



仏



成る



決まる

動作

腕を水平に肘を張って構え、胸前で両手拳を同時に2回力強く下ろす

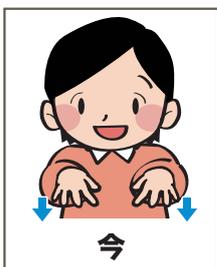
指先を前に向け、掌を向かい合わせた両手を同時に軽く下ろす

右手掌を前に向けて立て、体の前に置き、左手掌を上に向けて

指先を上に向けた両手を左右から引き寄せて交差させる

左手掌へ伸ばした右手2指をたたきつける

B 表現



今



仏



成る



決まる

動作

左右に置いた両手を軽く抑えるように同時に下ろす

右手掌を前に向けて立て、体の前に置き、左手掌を上に向けて

指先を上に向けた両手を左右から引き寄せて交差させる

左手掌へ伸ばした右手2指をたたきつける

用語

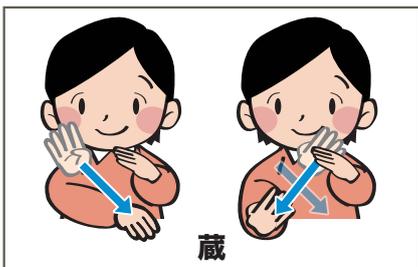
法蔵菩薩

Dharmakara Bodhisattva

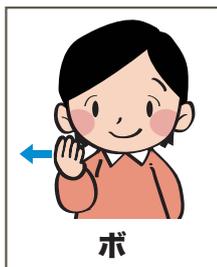
A 表現



法



蔵



ボ



尊い人

動作

左手の指文字「ホ」の脇に、曲げた右手2指を打ち下ろす

斜めに構えた左手の下(屋根)で指を広く広げた4指で「X」を描く

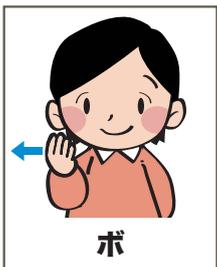
指文字で「ボ」

左手掌に親指を立てた右手をのせて上へあげ、頭を少し下げる

B 表現



法



ボ



尊い人

動作

左手の指文字「ホ」の脇に、曲げた右手2指を打ち下ろす

指文字で「ボ」

左手掌に親指を立てた右手をのせて上へあげ、頭を少し下げる

は

用語

法統継承

transmitting of Jodo Shinshu tradition

表現



動作

両手親指を立てて向い合わせ、交互に円を描きながら下ろす

右手5指を折り曲げて肩にのせ、左手と共に前方に出す

用語

法話・説法・説教

preach the dharma / expounding the Dharma / taught the Dharma

A 表現



B 表現



動作

左手掌に右手指先を斜めに2回つける

動作

阿弥陀仏の印

左手掌に右手指先を斜めに2回つける

用語

菩薩

Bodhisattva

A 表現



動作

目をおった両手を同時に外側へひらく

左手真上に5指の輪を左前に出し、右手人差指の指先を当てる

左手掌に当てた右手人差指の指先をねじりながら前へ押し出す

左手掌に親指を立てた右手をのせて上へあげ、頭を少し下げる

B
表現



さとり

動作

目をおおった両手を同時に外側へひらく



目的

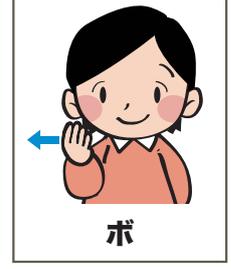
左手真上に5指の輪を左前に出し、右手人差指の指先を当てる



尊い人

左手掌に親指を立てた右手をのせて上へあげ、頭を少し下げる

C
表現



ボ

動作

指文字で「ボ」



尊い人

左手掌に親指を立てた右手をのせて上へあげ、頭を少し下げる

ぼ だい しん

No.71

用語

菩提心

the mind aspiring for enlightenment

表現



さとり

動作

目をおおった両手を同時に外側へひらく



ほしい

喉に向けた右手2指を前斜め下へ引きながら閉じる



心

胸に右手人差指の指先をあて回す。又は、右人差指で腹を指す

ほん ぶ

No.72

用語

凡夫

foolish beings

A
表現



ふつう

動作

親指と人差指を前に向けて開いた両手を左右へ引き離す



人々

親指と小指を立てた両手を左右に半回転しながら引き離す

B
表現



無明

動作

両手で両目をふさぐ



人々

親指と小指を立てた両手を左右に半回転しながら引き離す

は

用語

妙好人

wanderous excellent person / wonderous person

表現



念 仏



立 派



男

動作

左手掌を拝むように立て、右手人差指を口元から2回前に打ち出す

右手の親指と4指を伸ばし、人差指を鼻の下に当てて右へ引く

右手親指を立てる

用語

無常・諸行無常

impermanence

A 表現



全 部



変 化

動作

両手親指側をつけ、半円を描いて下ろし小指側をつける

開いた両手5指を胸前で回転させる

B 表現



全 部



同 じ



続 く



な い

動作

両手親指側をつけ、半円を描いて下ろし小指側をつける

両手2指を上に向けて左右に並べ、同時に指の開閉を繰り返す

両手2指の輪をつなぎ合わせ、ゆっくり前に出す

両手の5指を開き、ひらひらと揺らす

用語

龍谷大学

Ryukoku University

表現



動作

つまんだ両手2指を口の両脇から龍のひげを描くように動かす

左右に置いた両手を「V」字形に斜めに下し、左右の指先をつける

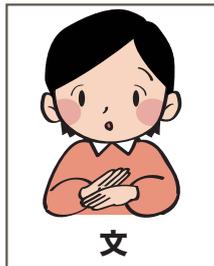
角帽のふちをつまむように、両手の2指を頭上で角度を変えて2回前後につまむ

用語

領解文

Creed

A 表現



動作

右手を耳に添え、頭をやや傾ける

右手掌で胸をゆっくり撫で下ろす

両手を親指の付け根で組み合わせる

B 表現



動作

右手掌で胸をゆっくり撫で下ろす

両手を親指の付け根で組み合わせる

用語

輪廻

karmic evil of our transmigration in birth-and-death

A 表現



動作

指文字「エ」の手形で円を描く

B 表現



動作

両手の人差指の指先を上下に構えて同時に右回りに回す

用語

六道

the six courses

A
表現



六

数詞の「6」

動作



世界

丸めた両手の5指を向い合せ、前方に半回転させる

B
表現



六

数詞の「6」

動作



場

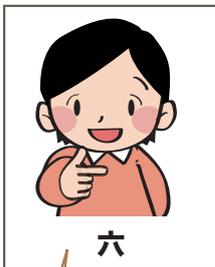
右手5指を折り曲げ、指を下に向けて軽く下ろす

用語

六道輪廻

transmigrate further in the six courses

表現



六

数詞の「6」を表し、

動作



輪廻

右手で指文字「エ」の手形で円を描く

●●● 索 引 ●●●

「手話で表す仏教用語」(2011年発行) を用語集 1
 「手話で表す仏教用語 2」(2019年発行) を用語集 2
 と略記する。

用 語	頁	用語集
あ		
あくにんしょうき 悪人正機	5	2
あみだによらい 阿弥陀如来	7	1
いかされる 生かされる	5	2
いちねん 一念	6	2
うじょう 有情	16	2
うらかた 裏方	8	1
えこう 回向	6	2
えしんに 恵信尼	6	2
えん 縁	8	1
えんぎ 縁起	7	2
おうじょう 往生	9	1
おんどうほうおんどうぎょう 御同朋御同行	9	1
か		
がき 餓鬼	7	2
かんぎょう 観経	30	2
きえ 帰依	7	2
きかんうんどう 基幹運動	10	1
きみょう 帰命	7	2
きょうぎょうしんしょう 教行信証	8	2
きょうしょ 教書	10	1
きょうてん 経典	11	1
ぐち 愚痴	8	2

用 語	頁	用語集
くどく 功德	9	2
げじん 外陣	9	2
げんそう 還相	9	2
げんそう ぼさつ 還相の菩薩	10	2
ごう 業	10	2
こうそう わさん 高僧和讃	10	2
ご おんほうしゃ 御恩報謝	11	2
ごくらく 極楽	16	1
ごしょう 後生	11	2
しゅうそく ご消息	11	1
ごしょう いちだいじ 後生の一大事	11	2
しんきょう ご親教	12	1
ご ぶんしょう 御文章	12	2
ほんてん ご本典	8	2
さ		
ざいけ 在家	12	2
さとり さとり	13	2
ざんぎ 慚愧	13	2
さんどく ほんのう 三毒の煩惱	13	2
じいん 寺院	12	1
しがん 此岸	14	2
じごく 地獄	14	2
じ しんきょうにんしん 自信教人信	15	2

用語	頁	用語集
しちこうそう 七高僧	15	2
じねん 自然	15	2
じひ 慈悲	13	1
しゃかむにぶつ 釈迦牟尼仏	13	1
しゃくそん 釈尊	13	1
しゅうきょう 宗教	14	1
じゅうしよく 住職	14	1
しゅうは 宗派	15	1
しゅうもん 宗門	15	1
しゅくごう 宿業	16	2
しゅじょう 衆生	16	2
しゅつけ 出家	16	2
しゅら 修羅	17	2
しょうきょう 小経	29	2
しょうじ 生死	17	2
しょうじょうじゅ 正定聚	18	2
しょうしんげ 正信偈	19	2
しょうしんねんぶつげ 正信念仏偈	19	2
しょうぞうまつわさん 正像末和讃	19	2
じょうど 浄土	16	1
しょうどうもん 聖道門	20	2
しょうとくたいし 聖徳太子	20	2
じょうどさんぶきょう 浄土三部経	21	2
じょうどしんしゅう 浄土真宗	16	1
じょうどもん 浄土門	21	2
じょうどわさん 浄土和讃	21	2
しょうみょう 称名	24	1
しよぎょうむじょう 諸行無常	34	2
じりき 自力	17	1

用語	頁	用語集
じりりた 自利利他	22	2
しんうらかた 新裏方	17	1
しんじん 信心	18	1
しんに 瞋恚	22	2
しんもん 新門	18	1
しんらんしやうにん 親鸞聖人	19	1
すく 救い	19	1
せいがん 誓願	27	1
せいてん 聖典	20	1
せじざいおうぶつ 世自在王仏	22	2
せつきょう 説教	32	2
せつしゅふしや 摂取不捨	23	2
せつぽう 説法	32	2
ぜんちしき 善知識	23	2
せんによ 専如	23	2
ぞうぎやうざつしゅ 雑行雑修	24	2
そうちやう 総長	20	1
そうりよ 僧侶	21	1
そくによ 即如	21	1
た		
だいきやう 大経	30	2
だいひ 大悲	13	1
たのむ	24	2
たりき 他力	22	1
ちえ 智慧	22	1
ちくしやう 畜生	25	2
ちやうもん 聴聞	30	1
てんじやうかい 天上界	25	2

用語	頁	用語集
でんとうほうこく 伝灯奉告	25	2
とく 徳	9	2
とくど 得度	26	2
とんよく 貪欲	26	2

な

ないじん 内陣	26	2
ななひやくごじゅうつくだいおんきほうよう 750回大遠忌法要	7	1
なもあみだぶつ 南無阿弥陀仏	23	1
にしほんがんじ 西本願寺	23	1
によらい 如来	27	2
にんげんかい 人間界	27	2
ねんぶつ 念仏	24	1

は

はたらき	27	2
ひうんかく 飛雲閣	28	2
ひがん 彼岸	28	2
ひがんえ 彼岸会	28	2
ふせ 布施	29	2
ぶつぎょう 仏教	24	1
ぶつせつあみだきょう 仏説阿弥陀経	29	2
ぶつせつかんむりょうじゆきょう 仏説観無量寿経	30	2
ぶつせつむりょうじゆきょう 仏説無量寿経	30	2
ぶつとん 仏恩	25	1
ぶつとんかんしゃ 仏恩感謝	11	2
ぶつとんほうしゃ 仏恩報謝	11	2
へいぜいごうじょう 平生業成	31	2
ほうおんかんしゃ 報恩感謝	11	2

用語	頁	用語集
ほうぞうぼさつ 法蔵菩薩	31	2
ほうとうけいしゅう 法統継承	32	2
ほうねんしょうにん 法然聖人	25	1
ほうもり 坊守	26	1
ほうよう 法要	26	1
ほうわ 法話	32	2
ぼさつ 菩薩	32	2
ぼだいしん 菩提心	33	2
ほんがん 本願	27	1
ほんがんじは 本願寺派	27	1
ほんがんりき 本願力	22	1
ほんのう 煩惱	28	1
ほんぶ 凡夫	33	2

ま

みょうごう 名号	28	1
みょうこうにん 妙好人	34	2
むじょう 無常	34	2
もんしゅ 門主	29	1
もんと 門徒	29	1
もんぼう 聞法	30	1

ら

りゅうごくだいがく 龍谷大学	35	2
りょうげもん 領解文	35	2
りんね 輪廻	35	2
れんによしようにん 蓮如上人	30	1
ろくどう 六道	36	2
ろくどうりんね 六道輪廻	36	2

〈参考資料〉

わたしたちの手話 学習辞典Ⅰ（一般財団法人 全日本ろうあ連盟）

わたしたちの手話 学習辞典Ⅱ（一般財団法人 全日本ろうあ連盟）

浄土真宗辞典（編集：浄土真宗本願寺派総合研究所 出版：本願寺出版社）

編纂者

葛野洋明 花香信宏 中川醇誓 内藤良誠 増山エリ子

「手話で表す仏教用語 2」

2019（平成 31）年 2 月 1 日 発行

編 集 手話表現研究専門部会

発 行 浄土真宗本願寺派社会福祉推進協議会

